

Operador/a de planta química

INDÚSTRIES QUÍMIQUES

22



Generalitat de Catalunya
Departament de Treball, Indústria,
Comerç i Turisme

Glossaris ocupacionals, 22

Operador/a de planta química

Vocabulari extret a partir del Reial decret 1392/1995, de 4 d'agost, pel qual s'estableix el certificat de professionalitat de l'ocupació d'operador/a de planta química.

ã Generalitat de Catalunya

Departament de Treball, Indústria, Comerç i Turisme
Secretaria d'Afers Laborals i d'Ocupació

Projecte

Oficina Tècnica d'Afers Laborals i d'Ocupació
Secció de Documentació i Publicacions

Coordinació i supervisió

Teresa Rocamora Mirabet

Tiratge: 2.000 exemplars

Edició: octubre de 2003

Dipòsit legal: B. 6.300-2004

ISBN: 84-393-6403-2

Impressió: Romargraf, SA

Presentació

Aquest recull s'ha elaborat a partir de la traducció al català dels reials decrets que estableixen els certificats de professionalitat, en aquest cas el corresponent a l'ocupació d'operador/a de planta química. Els certificats de professionalitat estableixen i determinen els continguts teòrics i pràctics mínims i donen les especificacions necessàries per al desenvolupament de l'acció formativa referent a diferents especialitats ocupacionals.

Les descripcions d'aquests documents aporten un volum de termes relacionats amb les ocupacions tractades que hem considerat prou important per elaborar la col·lecció. L'objectiu de cada recull és oferir a les persones que treballen dins l'àmbit de la formació ocupacional (professorat, especialistes, alumnes, etc.) un material de consulta directament relacionat amb la seva especialitat professional, és a dir posar-los a l'abast un recurs que els faciliti la presència i l'ús del català dins la seva tasca formativa.

El resultat és un material de consulta que té el seu sentit dins del context formatiu ocupacional a què pertany. Volem remarcar que en cap cas és un diccionari o recull terminològic sistemàtic d'una especialitat o matèria. Es tracta, amb totes les seves limitacions, d'un glossari, és a dir d'una exposició alfabètica de termes apareguts en els reials decrets i de les solucions adoptades per a la traducció al català. Per això el contingut final és, d'una banda, molt ampli (inclou termes d'ús habitual dins l'especialitat que van des del llenguatge general fins a l'especialitzat) i, de l'altra, incomplet per raó dels aspectes no tractats en els textos originals.

Pel que fa als termes, cal dir que s'ha recorregut a les fonts normatives existents sempre que ha estat possible. Tanmateix, hi ha també formes no fixades que de moment són propostes provisionals i, fins i tot, algun cas de manlleu. No s'ha fet recerca terminològica, ja que aquest no és l'objectiu, però s'ha buscat el màxim rigor en la traducció dels reials decrets, cosa que assegura que les propostes per als casos resolts de manera provisional siguin, almenys de moment, vàlides. Cal dir que el centre de terminologia TERMCAT ha assessorat en la resolució i/o proposta de molts dels dubtes plantejats i, en aquest sentit, volem agrair-li la seva col·laboració.

Andreu Cruañas i Acosta
Secretari d'Afers Laborals i d'Ocupació
Barcelona, octubre de 2003

El recull

Consulta. El recull pot ser consultat tant partir de les formes en català per trobar l'equivalent en castellà, o bé a partir de les formes en castellà, per trobar l'equivalent en català.

Selecció d'entrades

Entrades en castellà. Les entrades s'han seleccionat sempre a partir dels termes i expressions del document original castellà, el reial decret. Aquestes formes s'han transcrit tal com hi han estat trobades, i això comporta la possibilitat que en aquesta llengua hi hagi formes no estrictament normatives o manlleus que ja tenen una proposta normalitzada (neologia, adaptació, etc.), de la qual aquí no queda constància.

Entrades en català. Aquestes entrades corresponen a les formes emprades per a la traducció al català del reial decret. Per tal de validar l'adequació de les formes, s'ha recorregut a les fonts normatives existents. Cal dir que hi ha també formes no fixades que de moment són propostes.

Manlleus. Els manlleus, que són formes adoptades d'una altra llengua, queden indicats amb la lletra cursiva.

Informació gramatical. Cada entrada presenta informació sobre la categoria. Els substantius i adjectius amb doble forma, presenten també la flexió femenina.

m - nom masculí

f - nom femení

m i f - nom masculí i femení

m pl - nom masculí plural

f pl - nom femení plural

adj - adjectiu

v tr - verb transitiu

v intr - verb intransitiu

adv - adverbi

loc adv - locució adverbial

Equivalència. Les relacions d'equivalència entre les dues llengües queden circumscrites als textos de procedència dels termes. Per tant, poden ser semànticament parcials.

Sinonímia. El text original de vegades usa indistintament formes sinònimes, que són recollides amb entrada pròpia. La relació semàntica entre aquests termes no queda indicada amb remissions.

D'altra banda, com que la sinonímia està circumscrita al text objecte del buidatge, es poden trobar a faltar termes sinònims (tant en una llengua com en l'altra), senzillament perquè no són al text font.

Sigles. Les sigles, quan és possible, presenten entre parèntesis el terme desplegat.

Operador/a de planta química

Català

Castellà

a

abast <i>m</i>	alcance <i>m</i>
absorció <i>f</i>	absorción <i>f</i>
accident <i>m</i>	accidente <i>m</i>
àcid <i>m</i>	ácido <i>m</i>
adsorció <i>f</i>	adsorción <i>f</i>
agitació <i>f</i>	agitación <i>f</i>
aigua crua <i>f</i>	agua cruda <i>f</i>
aigua desgasificada <i>f</i>	agua desgasificada <i>f</i>
aigua desionitzada <i>f</i>	agua desionizada <i>f</i>
aigua desmineralitzada <i>f</i>	agua desmineralizada <i>f</i>
aigües brutes <i>f pl</i>	aguas brutas <i>f pl</i>
aire <i>m</i>	aire <i>m</i>
alimentador <i>m</i>	alimentador <i>m</i>
alteració <i>f</i>	alteración <i>f</i>
anàlisi <i>f</i>	análisis <i>m</i>
analitzador <i>m</i>	analizador <i>m</i>
aportament de calor <i>m</i>	aporte de calor <i>m</i>
àrea de risc <i>f</i>	área de riesgo <i>f</i>
arnès de seguretat <i>m</i>	arnés de seguridad <i>m</i>
aspersor <i>m</i>	dispersor <i>m</i>
aspirador <i>m</i>	aspirador <i>m</i>
assaig <i>m</i>	ensayo <i>m</i>
assaig de control <i>m</i>	ensayo de control <i>m</i>
assaig de qualitat <i>m</i>	ensayo de calidad <i>m</i>
assajar <i>v tr</i>	ensayar <i>v tr</i>
assecatge <i>m</i>	secado <i>m</i>
àtom <i>m</i>	átomo <i>m</i>
atomitzador <i>m</i>	atomizador <i>m</i>
aturada <i>f</i>	parada <i>f</i>

b

banyera de preescalfament <i>f</i>	bañera de precalentamiento <i>f</i>
bomba <i>f</i>	bomba <i>f</i>
bombament <i>m</i>	bombeo <i>m</i>
buidatge <i>m</i>	vaciado <i>m</i>

c

cabal <i>m</i>	caudal <i>m</i>
cabal de fluid <i>m</i>	caudal de fluido <i>m</i>
càlcul <i>m</i>	cálculo <i>m</i>
càlcul estequiomètric <i>m</i>	cálculo estequiométrico <i>m</i>
caldera de vapor <i>f</i>	caldera de vapor <i>f</i>
calefacció <i>f</i>	calefacción <i>f</i>
calibratge <i>m</i>	calibración <i>f</i>
calor <i>f</i>	calor <i>m</i>
calor específica <i>f</i>	calor específico <i>m</i>
calor latent <i>f</i>	calor latente <i>m</i>
calor sensible <i>f</i>	calor sensible <i>m</i>
canonada <i>f</i>	tubería <i>f</i>
canvi d'estat <i>m</i>	cambio de estado <i>m</i>
canviador de calor <i>m</i>	cambiador de calor <i>m</i>
carburant <i>m</i>	carburante <i>m</i>
careta antigàs <i>f</i>	máscara de gas <i>f</i>
carretó <i>m</i>	carretilla <i>f</i>
carretó elevador <i>m</i>	carretilla elevadora <i>f</i>
catalitzador <i>m</i>	catalizador <i>m</i>
centrifugació <i>f</i>	centrifugación <i>f</i>
cicló <i>m</i>	ciclón <i>m</i>
circuit <i>m</i>	circuito <i>m</i>
circuit de fred <i>m</i>	circuito de frío <i>m</i>
codi <i>m</i>	código <i>m</i>
codi de colors <i>m</i>	código de colores <i>m</i>
coeficient de transmissió tèrmica <i>m</i>	coeficiente de transmisión de calor <i>m</i>
colorant <i>m</i>	colorante <i>m</i>
columna d'absorció de gas <i>f</i>	columna de absorción de gas <i>f</i>
columna d'extracció <i>f</i>	columna de extracción <i>f</i>
comanda <i>f</i>	pedido <i>m</i>

combustió <i>f</i>	combustión <i>f</i>
composició <i>f</i>	composición <i>f</i>
compost químic <i>m</i>	compuesto químico <i>m</i>
compressor <i>m</i>	compresor <i>m</i>
compressor d'aire <i>m</i>	compresor de aire <i>m</i>
computador <i>m</i>	computador <i>m</i>
concentració <i>f</i>	concentración <i>f</i>
condició <i>f</i>	condición <i>f</i>
condicionament <i>m</i>	acondicionamiento <i>m</i>
conducció <i>f</i>	conducción <i>f</i>
conductivitat tèrmica <i>f</i>	conductividad térmica <i>f</i>
contaminació personal <i>f</i>	contaminación personal <i>f</i>
contaminant <i>m</i>	contaminante <i>m</i>
contrastar <i>v tr</i>	contrastar <i>v tr</i>
control <i>m</i>	control <i>m</i>
control automàtic <i>m</i>	control automático <i>m</i>
control automatitzat <i>m</i>	control automatizado <i>m</i>
control de qualitat <i>m</i>	control de calidad <i>m</i>
control distribuït <i>m</i>	control distribuido <i>m</i>
controlador <i>m</i>	controlador <i>m</i>
controlar <i>v tr</i>	controlar <i>v tr</i>
convecció <i>f</i>	convección <i>f</i>
convertidor <i>m</i>	convertidor <i>m</i>
convertidor de senyals <i>m</i>	conversor de señales <i>m</i>
corrent altern <i>m</i>	corriente alterna <i>f</i>
corrent continu <i>m</i>	corriente continua <i>f</i>
cremador <i>m</i>	quemador <i>m</i>
cremador de fuel <i>m</i>	quemador de fuel-oil <i>m</i>
cremador de gas <i>m</i>	quemador de gas <i>m</i>
crystal·lització <i>f</i>	crystal·lización <i>f</i>
cristall <i>m</i>	cristal <i>m</i>
cromatògraf <i>m</i>	cromatógrafo <i>m</i>

d

dada <i>f</i>	dato <i>m</i>
decantació <i>f</i>	decantación <i>f</i>
densitat <i>f</i>	densidad <i>f</i>
depuració <i>f</i>	depuración <i>f</i>
desmineralització <i>f</i>	desmineralización <i>f</i>
despesa <i>f</i>	gasto <i>m</i>

desplaçament <i>m</i>	desplazamiento <i>m</i>
desplaçament positiu <i>m</i>	desplazamiento positivo <i>m</i>
destil·lació <i>f</i>	destilación <i>f</i>
destil·lador <i>m</i>	destilador <i>m</i>
desviació <i>f</i>	desviación <i>f</i>
desviació típica <i>f</i>	desviación típica <i>f</i>
detector <i>m</i>	detector <i>m</i>
diagrama de blocs <i>m</i>	diagrama de bloques <i>m</i>
diagrama de flux <i>m</i>	diagrama de flujo <i>m</i>
diagrama de processos <i>m</i>	diagrama de procesos <i>m</i>
disgregació <i>f</i>	disgregación <i>f</i>
dispersió <i>f</i>	dispersión <i>f</i>
dispositiu <i>m</i>	dispositivo <i>m</i>
dispositiu analògic <i>m</i>	dispositivo analógico <i>m</i>
dispositiu digital <i>m</i>	dispositivo digital <i>m</i>
dissolució <i>f</i>	disolución <i>f</i>
dissolució patró <i>f</i>	disolución patrón <i>f</i>
document tècnic <i>m</i>	documento técnico <i>m</i>
documentació <i>f</i>	documentación <i>f</i>
duresa <i>f</i>	dureza <i>f</i>

e

efluent <i>m</i>	efluente <i>m</i>
electricitat <i>f</i>	electricidad <i>f</i>
element <i>m</i>	elemento <i>m</i>
element hidràulic <i>m</i>	elemento hidráulico <i>m</i>
element mecànic <i>m</i>	elemento mecánico <i>m</i>
element pneumàtic <i>m</i>	elemento neumático <i>m</i>
embalatge <i>m</i>	embalaje <i>m</i>
emergència <i>f</i>	emergencia <i>f</i>
emmagatzemar <i>v tr</i>	almacenar <i>v tr</i>
empaquetatge <i>m</i>	empaquetadura <i>f</i>
encesa <i>f</i>	encendido <i>m</i>
energia tèrmica <i>f</i>	energía térmica <i>f</i>
enllaç químic <i>m</i>	enlace químico <i>m</i>
envasament <i>m</i>	envasado <i>m</i>
envasar <i>v tr</i>	envasar <i>v tr</i>
equip compressor d'aire <i>m</i>	equipo compresor de aire <i>m</i>
equip contra incendis <i>m</i>	equipo contraincendios <i>m</i>
equip de bescanvi de calor <i>m</i>	equipo de intercambio de calor <i>m</i>

equip de control <i>m</i>	equipo de control <i>m</i>
equip de dissolució <i>m</i>	equipo de disolución <i>m</i>
equip de generació de calor <i>m</i>	equipo de generación de calor <i>m</i>
equip de mescla <i>m</i>	equipo de mezcla <i>m</i>
equip de mesura <i>m</i>	equipo de medida <i>m</i>
equip de procés <i>m</i>	equipo de proceso <i>m</i>
equip de protecció <i>m</i>	equipo de protección <i>m</i>
equip de regulació <i>m</i>	equipo de regulación <i>m</i>
equip de seguretat <i>m</i>	equipo de seguridad <i>m</i>
equip de separació difusional <i>m</i>	equipo de separación difusional <i>m</i>
equip de separació mecànica <i>m</i>	equipo de separación mecánica <i>m</i>
equip de transmissió de calor <i>m</i>	equipo de transmisión de calor <i>m</i>
equip de transport <i>m</i>	equipo de transporte <i>m</i>
equip desgasificador <i>m</i>	equipo desgasificador <i>m</i>
equip desoxigenador <i>m</i>	equipo desoxigenador <i>m</i>
error <i>m</i>	error <i>m</i>
escala <i>f</i>	escalera <i>f</i>
escala termomètrica <i>f</i>	escala termométrica <i>f</i>
espiera <i>f</i>	mirilla <i>f</i>
esquema <i>m</i>	esquema <i>m</i>
estadística descriptiva <i>f</i>	estadística descriptiva <i>f</i>
estufa <i>f</i>	estufa <i>f</i>
etiquetatge <i>m</i>	etiquetado <i>m</i>
evaporació <i>f</i>	evaporación <i>f</i>
exactitud <i>f</i>	exactitud <i>f</i>
expedició <i>f</i>	expedición <i>f</i>
extintor <i>m</i>	extintor <i>m</i>
extracció <i>f</i>	extracción <i>f</i>

f

farmaciola <i>f</i>	botiquín <i>m</i>
fiabilitat <i>f</i>	fiabilidad <i>f</i>
filtració <i>f</i>	filtración <i>f</i>
filtratge <i>m</i>	filtrado <i>m</i>
fitxa de manteniment <i>f</i>	ficha de mantenimiento <i>f</i>
flotador <i>m</i>	flotador <i>m</i>
fluid <i>m</i>	fluido <i>m</i>
fórmula química <i>f</i>	fórmula química <i>f</i>

formulació <i>f</i>	formulación <i>f</i>
forn <i>m</i>	horno <i>m</i>
fuga de gasos <i>f</i>	fuga de gases <i>f</i>

g

gas <i>m</i>	gas <i>m</i>
generador <i>m</i>	generador <i>m</i>
generador de calor <i>m</i>	generador de calor <i>m</i>
greixatge <i>m</i>	engrase <i>m</i>
grup funcional <i>m</i>	grupo funcional <i>m</i>
guants <i>m pl</i>	guantes <i>m pl</i>

h

hidròxid <i>m</i>	hidróxido <i>m</i>
higròmetre <i>m</i>	higrómetro <i>m</i>
higròmetre de bulb <i>m</i>	higrómetro de bulbo <i>m</i>
higròmetre de cabells <i>m</i>	higrómetro de cabellos <i>m</i>
humitat <i>f</i>	humedad <i>f</i>

i

identificació <i>f</i>	identificación <i>f</i>
impacte ambiental <i>m</i>	impacto ambiental <i>m</i>
indústria química <i>f</i>	industria química <i>f</i>
inflamable <i>adj</i>	inflamable <i>adj</i>
informe de comanda <i>m</i>	parte de pedido <i>m</i>
inspeccionar <i>v tr</i>	inspeccionar <i>v tr</i>
instrumentació <i>f</i>	instrumentación <i>f</i>
instrumental <i>m</i>	instrumental <i>m</i>
intercanvi de calor <i>m</i>	intercambio de calor <i>m</i>
intercanviador <i>m</i>	intercambiador <i>m</i>

j

junta d'estanquitat <i>f</i>	junta de estanqueidad <i>f</i>
------------------------------	--------------------------------

l

laboratori <i>m</i>	laboratorio <i>m</i>
línia de transformació <i>f</i>	línea de transformación <i>f</i>
línia d'envasament <i>f</i>	línea de envasado <i>f</i>
liofilització <i>f</i>	liofilización <i>f</i>
liquació <i>f</i>	licuación <i>f</i>
llaç de control <i>m</i>	lazo de control <i>m</i>

llei dels gasos perfectes <i>f</i>	ley de los gases perfectos <i>f</i>
llibre de relleu <i>m</i>	libro de relevo <i>m</i>
llitera <i>f</i>	camilla <i>f</i>
lloc de treball <i>m</i>	área de trabajo <i>f</i>

m

magnitud elèctrica <i>f</i>	magnitud eléctrica <i>f</i>
manipulació <i>f</i>	manipulación <i>f</i>
manòmetre <i>m</i>	manómetro <i>m</i>
manteniment <i>m</i>	mantenimiento <i>m</i>
manteniment de primer nivell <i>m</i>	mantenimiento de primer nivel <i>m</i>
manteniment preventiu <i>m</i>	mantenimiento preventivo <i>m</i>
marcatge <i>m</i>	marcaje <i>m</i>
massa <i>f</i>	masa <i>f</i>
massa atòmica <i>f</i>	masa atómica <i>f</i>
massa molecular <i>f</i>	masa molecular <i>f</i>
matèria primera <i>f</i>	materia prima <i>f</i>
matèria química <i>f</i>	materia química <i>f</i>
material de condicionament <i>m</i>	material de acondicionamiento <i>m</i>
material residual <i>m</i>	material residual <i>m</i>
mescla <i>f</i>	mezcla <i>f</i>
mesclador <i>m</i>	mezclador <i>m</i>
mesclador industrial <i>m</i>	mezclador industrial <i>m</i>
mesclador intern <i>m</i>	mezclador interno <i>m</i>
mesura <i>f</i>	medida <i>f</i>
mesura contínua <i>f</i>	medida continua <i>f</i>
mesura correctora <i>f</i>	medida correctora <i>f</i>
mesurador conductiu	medidor conductivo <i>m</i>
mesurador d'àrea variable <i>m</i>	medidor de área variable <i>m</i>
mesurament <i>m</i>	medición <i>f</i>
mitjà de control <i>m</i>	medio de control <i>m</i>
mitjana <i>f</i>	media <i>f</i>
model atòmic <i>m</i>	modelo atómico <i>m</i>
mol <i>m</i>	mol <i>m</i>
mòlta <i>f</i>	molienda <i>f</i>
mostratge <i>m</i>	muestreo <i>m</i>

n

neteja <i>f</i>	limpieza <i>f</i>
-----------------	-------------------

nivell <i>m</i>	nivel <i>m</i>
nivell de càrrega <i>m</i>	nivel de carga <i>m</i>
norma de dibuix <i>f</i>	norma de dibujo <i>f</i>
norma de seguretat <i>f</i>	norma de seguridad <i>f</i>
norma d'higiene <i>f</i>	norma de higiene <i>f</i>
norma mediambiental <i>f</i>	norma medioambiental <i>f</i>
normalització <i>f</i>	normalización <i>f</i>
normes de formulació internacionals <i>f pl</i>	reglas internacionales de formulación <i>f pl</i>

o

ompliment <i>m</i>	llenado <i>m</i>
operació <i>f</i>	operación <i>f</i>
operar <i>v tr</i>	operar <i>v tr</i>
optimitzar <i>v tr</i>	optimizar <i>v tr</i>
ordenació <i>f</i>	ordenación <i>f</i>
orsat <i>m</i>	orsat <i>m</i>

p

pany de seguretat <i>m</i>	cerradura de seguridad <i>f</i>
paràmetre <i>m</i>	parámetro <i>m</i>
partícules en suspensió <i>f pl</i>	partículas en suspensión <i>f pl</i>
patró <i>m</i>	patrón <i>m</i>
pH <i>m</i>	pH <i>m</i>
pH-metre <i>m</i>	medidor de pH <i>m</i>
pictograma <i>m</i>	pictograma <i>m</i>
piròmetre <i>m</i>	pirómetro <i>m</i>
piscina de refredament <i>f</i>	piscina de enfriamiento <i>f</i>
pla de producció <i>m</i>	plan de producción <i>m</i>
pla d'emergència <i>m</i>	plan de emergencia <i>m</i>
plànol <i>m</i>	plano <i>m</i>
planta química <i>f</i>	planta química <i>f</i>
polsador <i>m</i>	pulsador <i>m</i>
posada en servei <i>f</i>	puesta en servicio <i>f</i>
potència <i>f</i>	potencia <i>f</i>
precisió <i>f</i>	precisión <i>f</i>
presa de mostres <i>f</i>	toma de muestras <i>f</i>
pressió <i>f</i>	presión <i>f</i>
pressió diferencial <i>f</i>	presión diferencial <i>f</i>
pressió hidrostàtica <i>f</i>	presión hidrostática <i>f</i>
prevenció de riscos <i>f</i>	prevención de riesgos <i>f</i>

prevenció d'incendis <i>f</i>	prevención de incendios <i>f</i>
procediment <i>m</i>	procedimiento <i>m</i>
procés químic <i>m</i>	proceso químico <i>m</i>
producte explosiu <i>m</i>	producto explosivo <i>m</i>
producte inflamable <i>m</i>	producto inflamable <i>m</i>
producte químic <i>m</i>	producto químico <i>m</i>
producte tòxic <i>m</i>	producto tóxico <i>m</i>
propietat <i>f</i>	propiedad <i>f</i>
punt de consigna <i>m</i>	punto de consigna <i>m</i>
punt de rosada <i>m</i>	punto de rocío <i>m</i>
purgador <i>m</i>	purgador <i>m</i>

r

radiació <i>f</i>	radiación <i>f</i>
rang <i>m</i>	rango <i>m</i>
reacció <i>f</i>	reacción <i>f</i>
reactiu <i>m</i>	reactivo <i>m</i>
reactor <i>m</i>	reactor <i>m</i>
reactor continu <i>m</i>	reactor continuo <i>m</i>
reactor discontinu <i>m</i>	reactor discontinuo <i>m</i>
recipient <i>m</i>	recipiente <i>m</i>
recipient de pressió <i>m</i>	recipiente a presión <i>m</i>
rectificació <i>f</i>	rectificación <i>f</i>
refrigeració <i>f</i>	refrigeración <i>f</i>
règim d'operació <i>m</i>	régimen de operación <i>m</i>
regulació <i>f</i>	regulación <i>f</i>
regulador <i>m</i>	regulador <i>m</i>
relleu <i>m</i>	relevo <i>m</i>
repetibilitat <i>f</i>	repetibilidad <i>f</i>
resina de bescanvi aniónic <i>f</i>	resina intercambiadora aniónica <i>f</i>
resina de bescanvi catiónic <i>f</i>	resina intercambiadora catiónica <i>f</i>
risc ambiental <i>m</i>	riesgo ambiental <i>m</i>
risc químic <i>m</i>	riesgo químico <i>m</i>
ruixador automàtic <i>m</i>	springler <i>m</i>

s

sal <i>f</i>	sal <i>f</i>
sedimentació <i>f</i>	sedimentación <i>f</i>
sedimentador <i>m</i>	sedimentador <i>m</i>

senyal electrònic <i>m</i>	señal electrónica <i>f</i>
separació <i>f</i>	separación <i>f</i>
separació difusional <i>f</i>	separación difusional <i>f</i>
separació mecànica <i>f</i>	separación mecánica <i>f</i>
separador centrífug <i>m</i>	separador centrífugo <i>m</i>
seqüència d'operacions <i>f</i>	secuencia de operaciones <i>f</i>
símbol <i>m</i>	símbolo <i>m</i>
simbologia <i>f</i>	simbología <i>f</i>
sincronització <i>f</i>	sincronización <i>f</i>
sistema de qualitat <i>m</i>	sistema de calidad <i>m</i>
sistema periòdic <i>m</i>	sistema periódico <i>m</i>
sòlid <i>m</i>	sólido <i>m</i>
sonda <i>f</i>	sonda <i>f</i>
soroll <i>m</i>	ruido <i>m</i>
substància <i>f</i>	sustancia <i>f</i>
substància higroscòpica <i>f</i>	sustancia higroscópica <i>f</i>

t

tallador <i>m</i>	cortadora <i>f</i>
tamís <i>m</i>	tamiz <i>m</i>
tamisetge <i>m</i>	tamizado <i>m</i>
tanc <i>m</i>	tanque <i>m</i>
tauler de control <i>m</i>	panel de control <i>m</i>
teclat <i>m</i>	teclado <i>m</i>
temperatura <i>f</i>	temperatura <i>f</i>
temperatura de fusió <i>f</i>	temperatura de fusión <i>f</i>
temperatura de sortida <i>f</i>	temperatura de salida <i>f</i>
temperatura d'ebullició <i>f</i>	temperatura de ebullición <i>f</i>
temperatura d'entrada <i>f</i>	temperatura de entrada <i>f</i>
termòmetre <i>m</i>	termómetro <i>m</i>
termoparell <i>m</i>	termopar <i>m</i>
tolerància <i>f</i>	tolerancia <i>f</i>
torre de refrigeració <i>f</i>	torre de refrigeración <i>f</i>
tractament microbiològic <i>m</i>	tratamiento microbiológico <i>m</i>
transmissió de calor <i>f</i>	transmisión de calor <i>f</i>
transmissor <i>m</i>	transmisor <i>m</i>

u

ulleres <i>f pl</i>	gafas <i>f pl</i>
unitat de fred <i>f</i>	unidad de frío <i>f</i>

unitat orgànica *f*

unidad orgánica *f*

V

vàlvula *f*

válvula *f*

vàlvula de buit *f*

válvula de vacío *f*

vàlvula de tancament *f*

válvula de cierre *f*

vapor d'aigua *m*

vapor de agua *m*

vareta *f*

varilla *f*

variable *f*

variable *f*

vessament *m*

derrame *m*

vestit de seguretat
bacteriològic *m*

traje de seguridad
bacteriológico *m*

vestit de seguretat
ignífug *m*

traje de seguridad
ignífugo *m*

vibració *f*

vibración *f*

viscosímetre *m*

medidor de viscosidad *m*

viscosímetre capil·lar *m*

medidor de viscosidad
capilar *m*

viscosímetre de bola
descendent *m*

medidor de viscosidad de
esfera descendente *m*

viscositat *f*

viscosidad *f*

volum *m*

volumen *m*

Operador/ra de planta química

Castellà

Català

a

absorción <i>f</i>	absorció <i>f</i>
accidente <i>m</i>	accident <i>m</i>
ácido <i>m</i>	àcid <i>m</i>
acondicionamiento <i>m</i>	condicionament <i>m</i>
adsorción <i>f</i>	adsorció <i>f</i>
agitación <i>f</i>	agitació <i>f</i>
agua cruda <i>f</i>	aigua crua <i>f</i>
agua desgasificada <i>f</i>	aigua desgasificada <i>f</i>
agua desionizada <i>f</i>	aigua desionitzada <i>f</i>
agua desmineralizada <i>f</i>	aigua desmineralitzada <i>f</i>
aguas brutas <i>f pl</i>	aigües brutes <i>f pl</i>
aire <i>m</i>	aire <i>m</i>
alcance <i>m</i>	abast <i>m</i>
alimentador <i>m</i>	alimentador <i>m</i>
almacenar <i>v tr</i>	emmagatzemar <i>v tr</i>
alteración <i>f</i>	alteració <i>f</i>
análisis <i>m</i>	anàlisi <i>f</i>
analizador <i>m</i>	analitzador <i>m</i>
aporte de calor <i>m</i>	aportament de calor <i>m</i>
área de riesgo <i>f</i>	àrea de risc <i>f</i>
área de trabajo <i>f</i>	lloc de treball <i>m</i>
arnés de seguridad <i>m</i>	arnès de seguretat <i>m</i>
aspirador <i>m</i>	aspirador <i>m</i>
atomizador <i>m</i>	atomitzador <i>m</i>
átomo <i>m</i>	àtom <i>m</i>

b

bañera de precalentamiento <i>f</i>	banyera de preescalfament <i>f</i>
-------------------------------------	------------------------------------

bomba <i>f</i>	bomba <i>f</i>
bombeo <i>m</i>	bombament <i>m</i>
botiquín <i>m</i>	farmaciola <i>f</i>

C

cálculo <i>m</i>	càlcul <i>m</i>
cálculo estequiométrico <i>m</i>	càlcul estequiomètric <i>m</i>
caldera de vapor <i>f</i>	caldera de vapor <i>f</i>
calefacción <i>f</i>	calefacció <i>f</i>
calibración <i>f</i>	calibratge <i>m</i>
calor <i>m</i>	calor <i>f</i>
calor específico <i>m</i>	calor específica <i>f</i>
calor latente <i>m</i>	calor latent <i>f</i>
calor sensible <i>m</i>	calor sensible <i>f</i>
cambiador de calor <i>m</i>	canviador de calor <i>m</i>
cambio de estado <i>m</i>	canvi d'estat <i>m</i>
camilla <i>f</i>	llitera <i>f</i>
carburante <i>m</i>	carburant <i>m</i>
carretilla <i>f</i>	carretó <i>m</i>
carretilla elevadora <i>f</i>	carretó elevador <i>m</i>
catalizador <i>m</i>	catalitzador <i>m</i>
caudal <i>m</i>	cabal <i>m</i>
caudal de fluido <i>m</i>	cabal de fluid <i>m</i>
centrifugación <i>f</i>	centrifugació <i>f</i>
cerradura de seguridad <i>f</i>	pany de seguretat <i>m</i>
ciclón <i>m</i>	cicló <i>m</i>
circuito <i>m</i>	circuit <i>m</i>
circuito de frío <i>m</i>	circuit de fred <i>m</i>
código <i>m</i>	codi <i>m</i>
código de colores <i>m</i>	codi de colors <i>m</i>
coeficiente de transmisión de calor <i>m</i>	coeficient de transmissió tèrmica <i>m</i>
colorante <i>m</i>	colorant <i>m</i>
columna de absorción de gas <i>f</i>	columna d'absorció de gas <i>f</i>
columna de extracción <i>f</i>	columna d'extracció <i>f</i>
combustión <i>f</i>	combustió <i>f</i>
composición <i>f</i>	composició <i>f</i>
compresor <i>m</i>	compressor <i>m</i>
compresor de aire <i>m</i>	compressor d'aire <i>m</i>

compuesto químico <i>m</i>	compost químic <i>m</i>
computador <i>m</i>	computador <i>m</i>
concentración <i>f</i>	concentració <i>f</i>
condición <i>f</i>	condició <i>f</i>
conducción <i>f</i>	conducció <i>f</i>
conductividad térmica <i>f</i>	conductivitat tèrmica <i>f</i>
contaminación personal <i>f</i>	contaminació personal <i>f</i>
contaminante <i>m</i>	contaminant <i>m</i>
contrastar <i>v tr</i>	contrastar <i>v tr</i>
control <i>m</i>	control <i>m</i>
control automático <i>m</i>	control automàtic <i>m</i>
control automatizado <i>m</i>	control automatitzat <i>m</i>
control de calidad <i>m</i>	control de qualitat <i>m</i>
control distribuido <i>m</i>	control distribuït <i>m</i>
controlador <i>m</i>	controlador <i>m</i>
controlar <i>v tr</i>	controlar <i>v tr</i>
convección <i>f</i>	convecció <i>f</i>
convertor de señales <i>m</i>	convertidor de senyals <i>m</i>
convertidor <i>m</i>	convertidor <i>m</i>
corriente alterna <i>f</i>	corrent altern <i>m</i>
corriente continua <i>f</i>	corrent continu <i>m</i>
cortadora <i>f</i>	tallador <i>m</i>
cristal <i>m</i>	cristall <i>m</i>
cristalización <i>f</i>	cristal·lització <i>f</i>
cromatógrafo <i>m</i>	cromatògraf <i>m</i>

d

dato <i>m</i>	dada <i>f</i>
decantación <i>f</i>	decantació <i>f</i>
densidad <i>f</i>	densitat <i>f</i>
depuración <i>f</i>	depuració <i>f</i>
derrame <i>m</i>	vessament <i>m</i>
desmineralización <i>f</i>	desmineralització <i>f</i>
desplazamiento <i>m</i>	desplaçament <i>m</i>
desplazamiento positivo <i>m</i>	desplaçament positiu <i>m</i>
destilación <i>f</i>	destil·lació <i>f</i>
destilador <i>m</i>	destil·lador <i>m</i>
desviación <i>f</i>	desviació <i>f</i>
desviación típica <i>f</i>	desviació típica <i>f</i>
detector <i>m</i>	detector <i>m</i>

diagrama de bloques <i>m</i>	diagrama de blocs <i>m</i>
diagrama de flujo <i>m</i>	diagrama de flux <i>m</i>
diagrama de procesos <i>m</i>	diagrama de processos <i>m</i>
disgregación <i>f</i>	disgregació <i>f</i>
disolución <i>f</i>	dissolució <i>f</i>
disolución patrón <i>f</i>	dissolució patró <i>f</i>
dispersión <i>f</i>	dispersió <i>f</i>
dispersor <i>m</i>	aspersor <i>m</i>
dispositivo <i>m</i>	dispositiu <i>m</i>
dispositivo analógico <i>m</i>	dispositiu analògic <i>m</i>
dispositivo digital <i>m</i>	dispositiu digital <i>m</i>
documentación <i>f</i>	documentació <i>f</i>
documento técnico <i>m</i>	document tècnic <i>m</i>
dureza <i>f</i>	duresa <i>f</i>

e

efluente <i>m</i>	efluent <i>m</i>
electricidad <i>f</i>	electricitat <i>f</i>
elemento <i>m</i>	element <i>m</i>
elemento hidráulico <i>m</i>	element hidràulic <i>m</i>
elemento mecánico <i>m</i>	element mecànic <i>m</i>
elemento neumático <i>m</i>	element pneumàtic <i>m</i>
embalaje <i>m</i>	embalatge <i>m</i>
emergencia <i>f</i>	emergència <i>f</i>
empaquetadura <i>f</i>	empaquetatge <i>m</i>
encendido <i>m</i>	encesa <i>f</i>
energía térmica <i>f</i>	energia tèrmica <i>f</i>
engrase <i>m</i>	greixatge <i>m</i>
enlace químico <i>m</i>	enllaç químic <i>m</i>
ensayar <i>v tr</i>	assajar <i>v tr</i>
ensayo <i>m</i>	assaig <i>m</i>
ensayo de calidad <i>m</i>	assaig de qualitat <i>m</i>
ensayo de control <i>m</i>	assaig de control <i>m</i>
envasado <i>m</i>	envasament <i>m</i>
envasar <i>v tr</i>	envasar <i>v tr</i>
equipo compresor de aire <i>m</i>	equip compresor d'aire <i>m</i>
equipo contra incendios <i>m</i>	equip contra incendis <i>m</i>
equipo de control <i>m</i>	equip de control <i>m</i>
equipo de disolución <i>m</i>	equip de dissolució <i>m</i>
equipo de generación de	equip de generació de

calor <i>m</i>	calor <i>m</i>
equipo de intercambio de calor <i>m</i>	equip de bescanvi de calor <i>m</i>
equipo de medida <i>m</i>	equip de mesura <i>m</i>
equipo de mezcla <i>m</i>	equip de mescla <i>m</i>
equipo de proceso <i>m</i>	equip de procés <i>m</i>
equipo de protección <i>m</i>	equip de protecció <i>m</i>
equipo de regulación <i>m</i>	equip de regulació <i>m</i>
equipo de seguridad <i>m</i>	equip de seguretat <i>m</i>
equipo de separación difusional <i>m</i>	equip de separacio difusional <i>m</i>
equipo de separación mecánica <i>m</i>	equip de separació mecànica <i>m</i>
equipo de transmisión de calor <i>m</i>	equip de transmissió de calor <i>m</i>
equipo de transporte <i>m</i>	equip de transport <i>m</i>
equipo desgasificador <i>m</i>	equip desgasificador <i>m</i>
equipo desoxigenador <i>m</i>	equip desoxigenador <i>m</i>
error <i>m</i>	error <i>m</i>
escala termométrica <i>f</i>	escala termomètrica <i>f</i>
escalera <i>f</i>	escala <i>f</i>
esquema <i>m</i>	esquema <i>m</i>
estadística descriptiva <i>f</i>	estadística descriptiva <i>f</i>
estufa <i>f</i>	estufa <i>f</i>
etiquetado <i>m</i>	etiquetatge <i>m</i>
evaporación <i>f</i>	evaporació <i>f</i>
exactitud <i>f</i>	exactitud <i>f</i>
expedición <i>f</i>	expedició <i>f</i>
extintor <i>m</i>	extintor <i>m</i>
extracción <i>f</i>	extracció <i>f</i>

f

fiabilidad <i>f</i>	fiabilitat <i>f</i>
ficha de mantenimiento <i>f</i>	fitxa de manteniment <i>f</i>
filtración <i>f</i>	filtració <i>f</i>
filtrado <i>m</i>	filtratge <i>m</i>
flotador <i>m</i>	flotador <i>m</i>
fluido <i>m</i>	fluid <i>m</i>
fórmula química <i>f</i>	fórmula química <i>f</i>
formulación <i>f</i>	formulació <i>f</i>
fuga de gases <i>f</i>	fuga de gasos <i>f</i>

g

gafas <i>f pl</i>	ulleres <i>f pl</i>
gas <i>m</i>	gas <i>m</i>
gasto <i>m</i>	despesa <i>f</i>
generador <i>m</i>	generador <i>m</i>
generador de calor <i>m</i>	generador de calor <i>m</i>
grupo funcional <i>m</i>	grup funcional <i>m</i>
guantes <i>m pl</i>	guants <i>m pl</i>

h

hidróxido <i>m</i>	hidròxid <i>m</i>
higrómetro <i>m</i>	higròmetre <i>m</i>
higrómetro de bulbo <i>m</i>	higròmetre de bulb <i>m</i>
higrómetro de cabellos <i>m</i>	higròmetre de cabells <i>m</i>
horno <i>m</i>	forn <i>m</i>
humedad <i>f</i>	humitat <i>f</i>

i

identificación <i>f</i>	identificació <i>f</i>
impacto ambiental <i>m</i>	impacte ambiental <i>m</i>
industria química <i>f</i>	indústria química <i>f</i>
inflamable <i>adj</i>	inflamable <i>adj</i>
inspeccionar <i>v tr</i>	inspeccionar <i>v tr</i>
instrumentación <i>f</i>	instrumentació <i>f</i>
instrumental <i>m</i>	instrumental <i>m</i>
intercambiador <i>m</i>	intercanviador <i>m</i>
intercambio de calor <i>m</i>	intercanvi de calor <i>m</i>

j

junta de estanqueidad <i>f</i>	junta d'estanquitat <i>f</i>
--------------------------------	------------------------------

l

laboratorio <i>m</i>	laboratori <i>m</i>
lazo de control <i>m</i>	llaç de control <i>m</i>
ley de los gases perfectos <i>f</i>	lleis dels gasos perfectes <i>f</i>
libro de relevo <i>m</i>	llibre de relleu <i>m</i>
licuación <i>f</i>	liquació <i>f</i>
limpieza <i>f</i>	neteja <i>f</i>

línea de envasado <i>f</i>	línia d'envasament <i>f</i>
línea de transformación <i>f</i>	línia de transformació <i>f</i>
lío-filización <i>f</i>	lío-filització <i>f</i>
llenado <i>m</i>	ompliment <i>m</i>

m

magnitud eléctrica <i>f</i>	magnitud elèctrica <i>f</i>
manipulación <i>f</i>	manipulació <i>f</i>
manómetro <i>m</i>	manòmetre <i>m</i>
mantenimiento <i>m</i>	manteniment <i>m</i>
mantenimiento de primer nivel <i>m</i>	manteniment de primer nivell <i>m</i>
mantenimiento preventivo <i>m</i>	manteniment preventiu <i>m</i>
marcaje <i>m</i>	marcatge <i>m</i>
masa <i>f</i>	massa <i>f</i>
masa atómica <i>f</i>	massa atòmica <i>f</i>
masa molecular <i>f</i>	massa molecular <i>f</i>
máscara de gas <i>f</i>	careta antigàs <i>f</i>
materia prima <i>f</i>	matèria primera <i>f</i>
materia química <i>f</i>	matèria química <i>f</i>
material de acondicionamiento <i>m</i>	material de condicionament <i>m</i>
material residual <i>m</i>	material residual <i>m</i>
media <i>f</i>	mitjana <i>f</i>
medición <i>f</i>	mesurament <i>m</i>
medida <i>f</i>	mesura <i>f</i>
medida continua <i>f</i>	mesura contínua <i>f</i>
medida correctora <i>f</i>	mesura correctora <i>f</i>
medidor conductivo <i>m</i>	mesurador conductiu
medidor de área variable <i>m</i>	mesurador d'àrea variable <i>m</i>
medidor de pH <i>m</i>	pH-metre <i>m</i>
medidor de viscosidad <i>m</i>	viscosímetre <i>m</i>
medidor de viscosidad capilar <i>m</i>	viscosímetre capil·lar <i>m</i>
medidor de viscosidad de esfera descendente <i>m</i>	viscosímetre de bola descendent <i>m</i>
medio de control <i>m</i>	mitjà de control <i>m</i>
mezcla <i>f</i>	mescla <i>f</i>
mezclador <i>m</i>	mesclador <i>m</i>
mezclador industrial <i>m</i>	mesclador industrial <i>m</i>
mezclador interno <i>m</i>	mesclador intern <i>m</i>

mirilla <i>f</i>	espiera <i>f</i>
modelo atómico <i>m</i>	model atòmic <i>m</i>
mol <i>m</i>	mol <i>m</i>
molienda <i>f</i>	mòlta <i>f</i>
muestreo <i>m</i>	mostratge <i>m</i>

n

nivel <i>m</i>	nivell <i>m</i>
nivel de carga <i>m</i>	nivell de càrrega <i>m</i>
norma de dibujo <i>f</i>	norma de dibuix <i>f</i>
norma de higiene <i>f</i>	norma d'higiene <i>f</i>
norma de seguridad <i>f</i>	norma de seguretat <i>f</i>
norma medioambiental <i>f</i>	norma mediambiental <i>f</i>
normalización <i>f</i>	normalització <i>f</i>

o

operación <i>f</i>	operació <i>f</i>
operar <i>v tr</i>	operar <i>v tr</i>
optimizar <i>v tr</i>	optimitzar <i>v tr</i>
ordenación <i>f</i>	ordenació <i>f</i>
orsat <i>m</i>	orsat <i>m</i>

p

panel de control <i>m</i>	tauler de control <i>m</i>
parada <i>f</i>	aturada <i>f</i>
parámetro <i>m</i>	paràmetre <i>m</i>
parte de pedido <i>m</i>	informe de comanda <i>m</i>
partículas en suspensión <i>f pl</i>	partícules en suspensió <i>f pl</i>
patrón <i>m</i>	patró <i>m</i>
pedido <i>m</i>	comanda <i>f</i>
pH <i>m</i>	pH <i>m</i>
pictograma <i>m</i>	pictograma <i>m</i>
pirómetro <i>m</i>	piròmetre <i>m</i>
piscina de enfriamiento <i>f</i>	piscina de refredament <i>f</i>
plan de emergencia <i>m</i>	pla d'emergència <i>m</i>
plan de producción <i>m</i>	pla de producció <i>m</i>
plano <i>m</i>	plànol <i>m</i>
planta química <i>f</i>	planta química <i>f</i>
potencia <i>f</i>	potència <i>f</i>
precisión <i>f</i>	precisió <i>f</i>

presión <i>f</i>	pressió <i>f</i>
presión diferencial <i>f</i>	pressió diferencial <i>f</i>
presión hidrostática <i>f</i>	pressió hidrostàtica <i>f</i>
prevención de incendios <i>f</i>	prevenció d'incendis <i>f</i>
prevención de riesgos <i>f</i>	prevenció de riscos <i>f</i>
procedimiento <i>m</i>	procediment <i>m</i>
proceso químico <i>m</i>	procés químic <i>m</i>
producto explosivo <i>m</i>	producte explosiu <i>m</i>
producto inflamable <i>m</i>	producte inflamable <i>m</i>
producto químico <i>m</i>	producte químic <i>m</i>
producto tóxico <i>m</i>	producte tòxic <i>m</i>
propiedad <i>f</i>	propietat <i>f</i>
puesta en servicio <i>f</i>	posada en servei <i>f</i>
pulsador <i>m</i>	polsador <i>m</i>
punto de consigna <i>m</i>	punt de consigna <i>m</i>
punto de rocío <i>m</i>	punt de rosada <i>m</i>
purgador <i>m</i>	purgador <i>m</i>

q

quemador <i>m</i>	cremador <i>m</i>
quemador de fuel-oil <i>m</i>	cremador de fuel <i>m</i>
quemador de gas <i>m</i>	cremador de gas <i>m</i>

r

radiación <i>f</i>	radiació <i>f</i>
rango <i>m</i>	rang <i>m</i>
reacción <i>f</i>	reacció <i>f</i>
reactivo <i>m</i>	reactiu <i>m</i>
reactor <i>m</i>	reactor <i>m</i>
reactor continuo <i>m</i>	reactor continu <i>m</i>
reactor discontinuo <i>m</i>	reactor discontinu <i>m</i>
recipiente <i>m</i>	recipient <i>m</i>
recipiente a presión <i>m</i>	recipient de pressió <i>m</i>
rectificación <i>f</i>	rectificació <i>f</i>
refrigeración <i>f</i>	refrigeració <i>f</i>
régimen de operación <i>m</i>	règim d'operació <i>m</i>
reglas internacionales de formulación <i>f pl</i>	normes de formulació internacionals <i>f pl</i>
regulación <i>f</i>	regulació <i>f</i>
regulador <i>m</i>	regulador <i>m</i>

relevo <i>m</i>	relleu <i>m</i>
repetibilidad <i>f</i>	repetibilitat <i>f</i>
resina intercambiadora aniónica <i>f</i>	resina de bescanvi aniònic <i>f</i>
resina intercambiadora catiónica <i>f</i>	resina de bescanvi catiònic <i>f</i>
riesgo ambiental <i>m</i>	risc ambiental <i>m</i>
riesgo químico <i>m</i>	risc químic <i>m</i>
ruido <i>m</i>	soroll <i>m</i>

S

sal <i>f</i>	sal <i>f</i>
secado <i>m</i>	assecatge <i>m</i>
secuencia de operaciones <i>f</i>	seqüència d'operacions <i>f</i>
sedimentación <i>f</i>	sedimentació <i>f</i>
sedimentador <i>m</i>	sedimentador <i>m</i>
señal electrónica <i>f</i>	senyal electrònic <i>m</i>
separación <i>f</i>	separació <i>f</i>
separación difusional <i>f</i>	separació difusional <i>f</i>
separación mecánica <i>f</i>	separació mecànica <i>f</i>
separador centrífugo <i>m</i>	separador centrífug <i>m</i>
símbolo <i>m</i>	símbol <i>m</i>
simbología <i>f</i>	simbologia <i>f</i>
sincronización <i>f</i>	sincronització <i>f</i>
sistema de calidad <i>m</i>	sistema de qualitat <i>m</i>
sistema periódico <i>m</i>	sistema periòdic <i>m</i>
sólido <i>m</i>	sòlid <i>m</i>
sonda <i>f</i>	sonda <i>f</i>
springler <i>m</i>	ruixador automàtic <i>m</i>
sustancia <i>f</i>	substància <i>f</i>
sustancia higroscópica <i>f</i>	substància higroscòpica <i>f</i>

t

tamiz <i>m</i>	tamís <i>m</i>
tamizado <i>m</i>	tamísatge <i>m</i>
tanque <i>m</i>	tanc <i>m</i>
teclado <i>m</i>	teclat <i>m</i>
temperatura <i>f</i>	temperatura <i>f</i>
temperatura de ebullición <i>f</i>	temperatura d'ebullició <i>f</i>
temperatura de entrada <i>f</i>	temperatura d'entrada <i>f</i>

temperatura de fusión <i>f</i>	temperatura de fusió <i>f</i>
temperatura de salida <i>f</i>	temperatura de sortida <i>f</i>
termómetro <i>m</i>	termòmetre <i>m</i>
termopar <i>m</i>	termoparell <i>m</i>
tolerancia <i>f</i>	tolerància <i>f</i>
toma de muestras <i>f</i>	presa de mostres <i>f</i>
torre de refrigeración <i>f</i>	torre de refrigeració <i>f</i>
traje de seguridad bacteriológico <i>m</i>	vestit de seguretat bacteriològic <i>m</i>
traje de seguridad ignífugo <i>m</i>	vestit de seguretat ignífug <i>m</i>
transmisión de calor <i>f</i>	transmissió de calor <i>f</i>
transmisor <i>m</i>	transmissor <i>m</i>
tratamiento microbiológico <i>m</i>	tractament microbiològic <i>m</i>
tubería <i>f</i>	canonada <i>f</i>

U

unidad de frío <i>f</i>	unitat de fred <i>f</i>
unidad orgánica <i>f</i>	unitat orgànica <i>f</i>

V

vaciado <i>m</i>	buidatge <i>m</i>
válvula <i>f</i>	vàlvula <i>f</i>
válvula de cierre <i>f</i>	vàlvula de tancament <i>f</i>
válvula de vacío <i>f</i>	vàlvula de buit <i>f</i>
vapor de agua <i>m</i>	vapor d'aigua <i>m</i>
variable <i>f</i>	variable <i>f</i>
varilla <i>f</i>	vareta <i>f</i>
vibración <i>f</i>	vibració <i>f</i>
viscosidad <i>f</i>	viscositat <i>f</i>
volumen <i>m</i>	volum <i>m</i>

Reculls lèxics d'interès

- TERMCAT, Centre de Terminologia. *Diccionari de química analítica*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 2000 (Diccionaris de l'Enciclopèdia. Diccionaris terminològics)
- TERMCAT, Centre de Terminologia. *Lèxic de productes químics*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Departament d'Indústria i Energia, 1994 (La Indústria a Catalunya)
- UNIVERSITAT DE BARCELONA. FACULTAT DE QUÍMICA. COMISSIÓ DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA. *Vocabulari de química: català, castellà, anglès*. 2a ed. rev. i ampl. Barcelona: Universitat de Barcelona. Servei de Llengua Catalana: Universitat Autònoma de Barcelona. Gabinet de Llengua Catalana, 1999